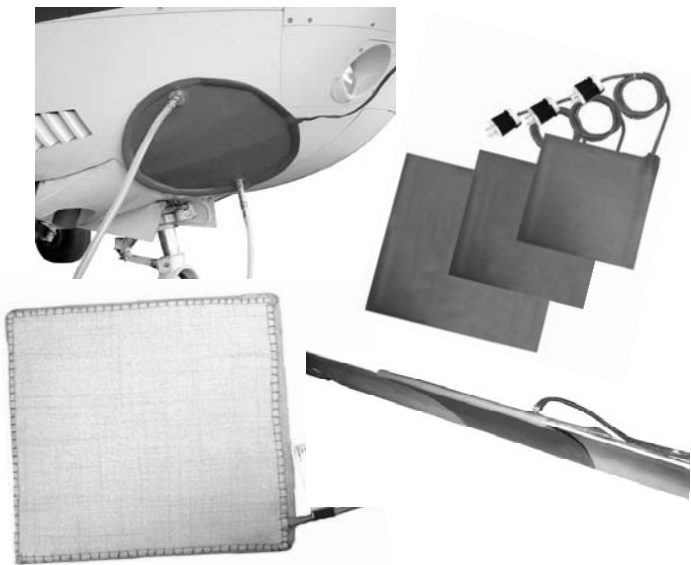


English

Composite Heating Curing Blankets



(SRL5, SR, SRV, FGH, SXH, Custom Series) Instruction Manual



You must read and understand this manual before installing, operating, or servicing this product. Failure to understand these instructions could result in an accident causing serious injury or death.

Keep these instructions for future reference.

Language	Page
English.....	1
Spanish (Español)	13
French (Français)	25
German (Deutsch)	37
Italian (Italiano)	49

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	2
Applications	2
Approvals	2
Important Safety Instructions.....	3
Heater Characteristics / Specifications	4
Installation Instructions	5
Connecting Your Heater to an ACR [®] Hot Bonder, Temperature Controller, or Power Source	7
Emergency procedures	8
Maintenance Instructions.....	9
Troubleshooting Guide	10
Warranty Information	11

INTRODUCTION

Thank you for purchasing a BriskHeat[®] Composite Heat Curing Blanket . Your heater is designed to work with an ACR[®] Hot Bonder or other control device with functionality, reliability, and safety in mind. For additional information concerning this, or other BriskHeat[®] products, please contact your local BriskHeat[®] distributor or contact us toll free (U.S. / Canada only) at 1-800-848-7673 or 614-294-3376.

APPLICATIONS

Ideal for composite repair and fabrication applications. Can be used on horizontal, vertical, flat, and complex contoured surfaces without removing the damaged section.

Not for use in weathered or immersed conditions.

APPROVALS



2014 / 35 / EU (Low voltage directive)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (RoHS 2 directive)



SRL5, SR5 only

Approvals valid only when installed in accordance with all applicable instructions, codes, and regulations.

© BriskHeat[®] Corporation. All rights reserved.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



SAFETY ALERT SYMBOL

The symbol above is used to call your attention to instructions concerning your personal safety. It points out important safety precautions. It means **“ATTENTION! Become Alert! Your Personal Safety is involved!”** Read the message that follows and be alert to the possibility of personal injury or death.

DANGER

A person who has not read and understood all operating Instructions is not qualified to operate this product.

DANGER

- Do not immerse heater in liquid.
- Keep volatile or combustible material away from heater when in use.
- Use heater only in approved locations
- Keep sharp metal objects away from heater.
- Never handle the heater while it is in operation.
- Always disconnect the heater from power source and allow to cool prior to removing from the surface.
- Do not use in the presence of flammable or combustible materials, fire or explosion may result. The heater contains components which may ignite such materials
- Do not modify this product. Modification will void warranty.

Failure to observe these warnings may result in electric shock, risk of fire, and personal injury.

WARNING

End User Must Comply to the Following:

- Only qualified personnel are allowed to connect the electrical wiring.
- Disconnect all supply power at the source before making any heating cable power input connections.
- All electrical wiring must follow local electrical codes.
- The person who performs the final installation / wiring must be qualified for this work.
- The end-user is responsible for providing a suitable disconnecting device.
- The end-user is responsible for providing suitable electrical protection device. It is highly recommended that a ground fault circuit breaker be used.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the product and/or property.

DANGER

Immediate hazards which **WILL** result in severe personal injury or death.

WARNING

Hazards or unsafe practices that **COULD** result in severe personal injury or death.

CAUTION

Hazards or unsafe practices that **COULD** result in minor personal injury or property damage.

OPERATION

Your Heating Blanket is designed to provide a long and efficient service life. Overheating, contamination and misuse will greatly reduce the life of the heater. Your heater should only be used in dry, non-hazardous areas. Only use the heater on the surface it is designed to heat.

CAUTION

- Never operate heater without a temperature control device. Failure to use such a device may result in process damage or heater failure.
- Inspect heater before use (see page 9)
- Never operate a heater without an appropriate heat sink (device being heated is considered to be a heat sink).
- Never expose the heater to temperatures above the rated exposure temperature.
- Fluid should not be allowed to come in contact with the heater.
- Never lift or pull the heater by its power cord or lead wire.
- Never cut, punch holes in or otherwise modify heater.
- Do not use tools such as pliers or vice grips to pull or tighten the heater.

Failure to observe these warnings may result in personal injury or damage to the heater.

HEATER CHARACTERISTICS / SPECIFICATIONS

Part Series	SRL5	SR	SRV	FGH	SXH
Max Power Density (W/in ²)	2.5 W/in ² (63.5 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	7 W/in ² (177 W/mm ²)	13 W/in ² (330 W/mm ²)
Minimum Bend Radius	3" (76mm)	1/4" (6 mm)	3" (76 mm) With Blanket Seal	1" (25.4mm)	1" (25.4 mm)
			.25" (6 mm) Without Blanket Seal		
Max Exposure Temperature	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)
Max Humidity	95%	95%	95%	95%	95%
Ingress Protection	IP56	IP56	IP56	IP4X	IP4X
Moisture and Chemical Resistant	✓	✓	✓		

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Failure to follow these instructions could result in property damage, property injury or death.

Requirements:

- Electrical terminations must be completed by qualified persons.
- No special tools or protective equipment is needed to handle this product (specific applications or surfaces may require protective equipment).
- Installation temperature range: -60°F to 131°F (-51°C to 55°C).
- Clearance of 3" (7.5cm) required during installation and operation.
- Voltage and frequency must be within +/-10% of the value specified on the product label.
- The heater must be mounted to a grounded surface or a conducting grounded screen must be placed between the heater and the surface.

Surface Preparation:

Always install your heater on a clean even surface for optimum performance and extended service life. Debris and residue on the surface can not only damage your heater but may also reduce the effectiveness of the heater by reducing the heat transfer between the surface and the heater.

- Remove or avoid contact with sharp edges including rough corners, weld spatter, exposed bolts, etc.
- Remove or avoid contact with rust, stickers, or other coverings.
- Remove oil, moisture, gel and other liquids.

Instructions:

1. Inspect heater prior to each installation (see page 9).
2. Inspect surface to be heated for any sharp edges, dirt, oil, etc.
3. Ensure that there is no combustible material within 12" (30cm) of the surface to be heated.
4. For proper temperature control, place the thermocouples, RTDs, or other sensing devices so they are sandwiched between the heater and the surface to be cured. An ACR® Hot Bonder Controller has up to 10 thermocouple inputs per zone.
5. Ensure the heater has good intimate contact with the surface to be heated. If air gaps are present, the heating blanket cannot transfer heat properly to the surface and the heating blanket may overheat.

CAUTION

Do not wrap the heater over itself or allow it to overlap a second heater.

Installation of SRV series Composite Heat Curing Blankets:

If your Composite Heat Curing Blanket has built-in quick-connect vacuum ports, it is designed to act as both the heater and vacuum bag. The vacuum source should be attached to one of the built-in vacuum ports. The second vacuum port is designed to connect to the VACUUM MONITOR on a BriskHeat® ACR® Hot Bonder. These heaters have an additional unheated area along all four edges. This area is 3.00" (76.2mm) wide along the edge with the vacuum port and 1.50" (38.1mm) wide along all other edges. These blankets come in two types, with or without a built-in vacuum seal.

WITH built-in vacuum seal:

The Composite Heat Curing Blanket should be placed over the working area with the vacuum seal in contact with the working surface. Make sure that there aren't any foreign objects between the vacuum seal and the working surface. To ensure proper operation the working surface must be smooth and free of cracks. Use tacky tape for running thermocouple wires through the seal.

WITHOUT built-in vacuum seal:

The unheated edge is intended for use as the vacuum sealing area. A rim of vacuum sealing tape must be placed around the perimeter of the working area. The outer dimensions of the rim should be approximately equal to the outer dimensions of the blanket. The Composite Heat Curing Blanket should be placed over the working area with the unheated edges contacting the vacuum sealing tape. To ensure proper operation, the vacuum sealing tape should not be placed under the heated section of the blanket.

CONNECTING YOUR HEATER TO AN ACR™ HOT BONDER, TEMPERATURE CONTROLLER, OR POWER SOURCE

 All electrical wiring must be completed by qualified persons and must be in compliance with local codes and regulations.

CAUTION

The heater must NOT be operated without some form of temperature control.

1. If your heating blanket does not have its own internal temperature control device, it must be connected to an external control device. The heater must NOT be operated without some form of temperature control.

WARNING

- Your heater is designed to operate at a specific voltage $\pm 10\%$. Refer to the label on the heater for proper operating voltage and wattage information. Failure to operate the heater at the specified rating could result in overheating of the heating blanket, the surface being heated, or personal injury. Also note lower-than-rated voltage will result in under-heating.
 - All electrical connections must be made by qualified personnel and in accordance with all applicable codes and regulations.
2. Ensure heater is protected by a properly rated circuit breaker or fuse.
 3. Use of a ground fault circuit interrupter (GFCI) is highly recommended and may be required according to local electric code.
 4. Insert provided plug into power receptacle of ACR® Hot Bonder or compatible temperature control device. Reference your temperature controller instructions to determine correct plug. If your heater does not have a plug, one can be attached.

If your heater does not have a plug:

- Two wires (same color) should be connected to the power source (or temperature control device) directly, through a junction box, or to a connector that is mated to a receptacle connected to the power source. See BriskHeat® product catalog for compatible plug types.
- BriskHeat® Composite Heat Curing Blankets are non-polarized, allowing either wire to be connected to neutral or hot.

EMERGENCY PROCEDURES

 Read and understand these procedures prior to using this heater. Disconnect power to the heater in the event of an emergency.

Electric Shock:

- Do not touch the injured person while they are still in contact with the electrical current.
- Call your local emergency service if the injured person experiences: severe burns, confusion, difficulty breathing, heart rhythm problems, cardiac arrest, muscle pain and contractions, seizures or a loss of consciousness.

Minor Burns:

- Hold the burned area under cool running water for 10-15 minutes.
- Remove rings or other tight items from burned area.

Major Burns:

- Call your local emergency service.
- Protect the person from further harm.
- Remove rings or other tight items from burned area.
- Monitor breathing and perform CPR if necessary.

Fire:

- Call your local emergency service.
- If it is safe to do so, use a fire extinguisher to fight the fire, otherwise evacuate to a safe distance and wait for help to arrive.
- This heater is built from material that will not support a flame but could ignite nearby combustible material.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS



Anyone who reads and understands these instructions is qualified to maintain this heater.

Maintenance:

- All maintenance should be performed after heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- This product should be inspected prior to being installed and at least every 3 months during use.
- Dirt, oil, grease or other foreign matter can be removed with a damp rag and mild household cleaners.
- Do not attempt to repair a damaged heater.

Inspection:

- Inspection should be performed after the heater has cooled to room temperature and with the electricity disconnected.
- The heater should be free of any cuts, cracks, or punctures.
- The power leads should not have any visible breaks in their insulation
- The heater should be free of any build-up of dirt, oil, grease, or other foreign matter.

Storage:

- This product should be stored indoors.

Disposal:

- This product does not contain any hazardous substances and may be discarded with domestic waste.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Please read this guide prior to contacting BriskHeat®. This guide is designed to answer the most commonly asked questions. If you are unable to identify the problem or need additional assistance, please contact your local distributor/ representative or us at **1-800-848-7673**, **614-294-3376**, or **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	SOLUTION(S)
Does not heat	Verify heater is connected to proper voltage. The identification label located on the power cord displays the heater's voltage requirement. Using an ohm meter, check to see if there is a resistance reading (not an open circuit) in the heater. If external temperature controlling device is installed, ensure the heaters control dial is in the maximum heating position.
Circuit breaker is tripping	Validate that the circuit breaker is capable of handling the amp requirement of heater. The identification label located on the power cord displays the heater's amperage requirement. Examine the heater and the power cord for any damage.

WARRANTY INFORMATION

BriskHeat warrants to the original purchaser of this product for the period of eighteen (18) months from date of shipment or twelve (12) months from date of installation, whichever comes first. BriskHeat's obligation and the exclusive remedy under this warranty shall be limited to the repair or replacement, at BriskHeat's option, of any parts of the product which may prove defective under prescribed use and service following BriskHeat's examination, is determined by BriskHeat to be defective. The complete details of the warranty can be found online at www.briskheat.com or by contacting us at 1-800-848-7673 (toll free, U.S. / Canada) or 1-614-294-3376 (Worldwide).

BriskHeat®
Corporation

Corporate Headquarters:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europe:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germany

Toll Free: 800-848-7673

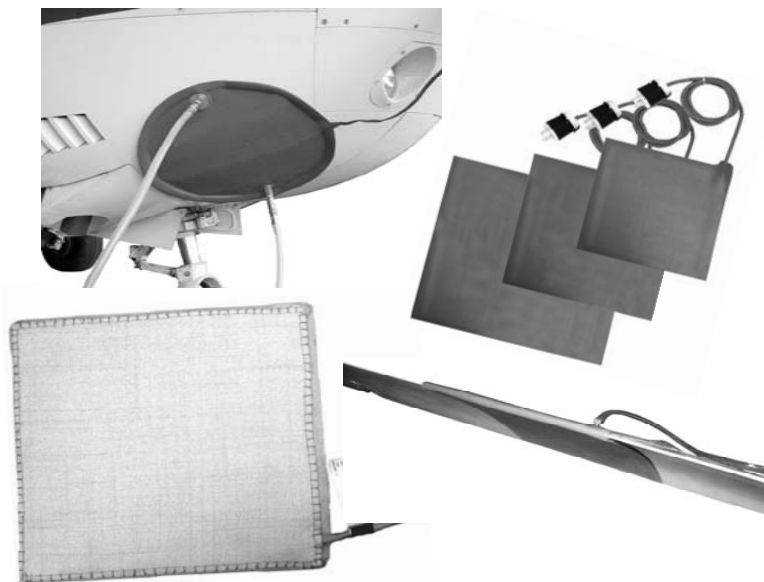
Phone: 614-294-3376

Fax: 614-294-3807

Email: bhtsales1@briskheat.com

Spanish (Español)

Mantas calefactoras para curado de material compuesto



**(SRL5, SR, SRV, FGH, SXH,
series personalizadas)**
Manual de instrucciones

	Debe leer y comprender este manual antes de instalar, hacer funcionar o reparar este producto. Una mala comprensión de estas instrucciones podría causar un accidente con lesiones graves o la muerte. Conserve estas instrucciones como referencia para el futuro.
--	---

ÍNDICE

Introducción.....	14
Aplicaciones	14
Aprobaciones	14
Instrucciones importantes de seguridad	15
Características/especificaciones del calefactor	16
Instrucciones de instalación	17
Conectar su calefactor a un Hot Bonder ACR [®] , controlador de temperatura o fuente de alimentación	19
Procedimientos de emergencia	20
Instrucciones de mantenimiento	21
Guía de solución de problemas	22
Información de la garantía	23

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar una manta para curado de material compuesto BriskHeat[®]. Su calefactor está diseñado para funcionar con un Hot Bonder ACR[®] u otro dispositivo de control con la funcionalidad, la fiabilidad y la seguridad en mente. Para obtener más información acerca de este u otros productos de BriskHeat[®], póngase en contacto con su distribuidor local de BriskHeat[®] o llámenos gratuitamente (solo en EE. UU./Canadá) al 1-800-848-7673 o al 614-294-3376.

APLICACIONES

Ideal para la reparación y fabricación de material compuesto. Se puede utilizar en superficies horizontales, verticales, planas o con contornos complejos sin quitar la sección dañada.

No utilizar en condiciones de erosión o inmersión.

APROBACIONES



2014 / 35 / UE (directiva de bajo voltaje)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / UE (directiva RoHS 2)



SRL5, SR5 solamente

Las aprobaciones son válidas solo cuando se realiza la instalación de acuerdo con todas las ordenanzas, instrucciones y normas aplicables.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

El símbolo precedente se utiliza para llamarle la atención sobre instrucciones concernientes a su seguridad personal. Sirve para señalar precauciones de seguridad importantes. **Significa ¡ATENCIÓN! ¡Manténgase alerta! ¡Está en juego su seguridad personal!** Lea el mensaje que sigue a continuación y manténgase alerta ante la posibilidad de lesiones personales o la muerte.

⚠ PELIGRO

La persona que no haya leído y comprendido todas las instrucciones de funcionamiento no está cualificada para utilizar este producto.

⚠ PELIGRO

- No sumerja el calefactor en líquido.
- Mantenga el material volátil o inflamable lejos del calefactor durante su uso.
- Use el calefactor solo en los lugares permitidos.
- Mantenga los objetos metálicos afilados lejos del calefactor.
- Nunca manipule el calefactor mientras esté en funcionamiento.
- Siempre desconecte el calefactor de la fuente de alimentación y permita que se enfíe antes de quitarlo de la superficie.
- No lo use en presencia de materiales inflamables o combustibles, ya que esto puede producir incendios o explosiones. El calefactor contiene componentes que pueden encender estos materiales.
- No modifique este producto. Las modificaciones anularán la garantía.

No tener en cuenta estas advertencias puede resultar en choque eléctrico, riesgo de incendio o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA

El usuario final debe cumplir con lo siguiente:

- Solo se permite que personal cualificado realice conexiones de cableado eléctrico.
- Desconecte toda la alimentación eléctrica desde la fuente antes de realizar conexiones con cables de entrada de calefacción.
- Todo el cableado eléctrico debe cumplir con las ordenanzas de electricidad locales.
- La persona que realice la instalación final/el cableado debe estar cualificada para este trabajo.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de desconexión adecuado.
- El usuario final es responsable de proporcionar un dispositivo de protección eléctrica adecuado. Se recomienda encarecidamente el uso de interruptor diferencial con puesta a tierra.

No observar estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calefactor y/o a la propiedad.

⚠ PELIGRO

Riesgos inmediatos que **TENDRÁN** como resultado lesiones personales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgos o prácticas no seguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgos o prácticas no seguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales menores o daños materiales.

OPERATION

Su manta calefactora está diseñada para proporcionar una vida útil larga y eficiente. El sobrecalentamiento, la contaminación y el mal uso reducirán considerablemente la vida útil del calefactor. Solo debe usar su calefactor en zonas secas y seguras.

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca haga funcionar el calefactor sin un dispositivo de control de temperatura. Si no se usan estos dispositivos, se pueden producir daños en el proceso o fallos del calefactor.
- Inspeccione el calefactor antes de usarlo (consulte la página 9).
- Nunca haga funcionar el calefactor sin un disipador de calor apropiado (se considera disipador de calor al dispositivo que se calienta).
- Nunca exponga el calefactor a temperaturas superiores a la temperatura de exposición clasificada.
- No se debe permitir que el calefactor entre en contacto con líquidos.
- Nunca levante o tire del calefactor por su cable de alimentación o cable conductor.
- Nunca corte, perforo o modifique de otro modo el calefactor.
- No use herramientas como alicates o pinzas de sujeción para realizar ajustes en el calefactor.

No tener en cuenta estas advertencias puede resultar en lesiones personales o daños al calefactor.

CARACTERÍSTICAS/ESPECIFICACIONES DEL CALEFACTOR

Series de piezas	SRL5	SR	SRV	FGH	SXH
Densidad de alimentación máxima (W/in ²)	2.5 W/in ² (63.5 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	7 W/in ² (177 W/mm ²)	13 W/in ² (330 W/mm ²)
Radio de curvatura mínimo	3" (76 mm)	1/4" (6 mm)	3" (76 mm) con sello	1" (25.4 mm)	1" (25.4 mm)
			.25" (6 mm) sin sello		
Temperatura de exposición máxima	450 °F (232 °C)	450 °F (232 °C)	450 °F (232 °C)	450 °F (232 °C)	450 °F (232 °C)
Humedad máxima	95 %	95 %	95 %	95 %	95 %
Protección de ingreso	IP56	IP56	IP56	IP4X	IP4X
Resistente a la humedad y a productos químicos	✓	✓	✓		

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



La incapacidad de comprender estas instrucciones podría causar daños a la propiedad, lesiones o muerte.

Requisitos:

- Las terminaciones eléctricas deben estar realizadas por personas cualificadas.
- No se requieren herramientas especiales o equipo de protección para manipular este producto (las aplicaciones o las superficies específicas pueden requerir equipo de protección).
- Intervalo de temperatura de instalación: -60 °F a 131 °F (-51 °C a 55 °C).
- Se requiere un espacio libre de 3" (7,5 cm) durante la instalación y funcionamiento.
- El voltaje y la frecuencia deben estar dentro del +/-10 % del valor especificado en la etiqueta del producto.
- El calefactor debe estar montado en una superficie conectada a tierra o se debe colocar una pantalla conductora conectada a tierra entre el calefactor y la superficie.

Preparación de la superficie:

Instale el calefactor siempre sobre una superficie plana y limpia para un rendimiento óptimo y una vida útil más prolongada. Los residuos en la superficie no solo pueden dañar el calefactor, sino que pueden reducir la eficacia de este al disminuir la transferencia de calor entre la superficie y el aparato.

- Quite o evite el contacto con bordes filosos, incluidos bordes ásperos, residuos de soldadura, pernos expuestos, etc.
- Quite o evite el contacto con óxido, adhesivos u otros recubrimientos.
- Quite el aceite, la humedad, el gel u otros líquidos.

Instrucciones:

1. Inspeccione el calefactor antes de cada instalación (consulte la página 9).
2. Inspeccione la superficie que se calentará para ver si hay bordes filosos, suciedad, aceite, etc.
3. Asegúrese de que no haya material combustible dentro de 12" (30 cm) de la superficie que se calentará.
4. Para un control adecuado de la temperatura, coloque el termopar, RTD u otro dispositivo sensor de modo que se encuentre entre el calefactor y la superficie a curar. Un controlador Hot Bonder ACR® tiene hasta 10 entradas de termopares por zona.
5. Asegúrese de que el calefactor haga buen contacto con la superficie a calentar. Si se presentan espacios de aire, la manta no puede transferir calor adecuadamente a la superficie y la manta calefactora se puede sobrecalentar.



CAUTION

No envuelva el calefactor en sí mismo ni permita que se coloque sobre otro calefactor.

Instalación de mantas para curado de material compuesto serie SRV:

Si su manta para curado de material compuesto tiene puertos de vacío de conexión rápida integrados, está diseñada para funcionar como calefactor y bolsa de vacío. La fuente de vacío debe estar conectada a uno de los puertos de vacío integrados. El segundo puerto de vacío está diseñado para conectar el MONITOR DE VACÍO a un Hot Bonder BriskHeat®. Estos calefactores tienen una zona sin calefacción adicional a lo largo de sus cuatro bordes. Esta zona tiene un ancho de 3,00" (76,2 mm) a lo largo del lado con el puerto de vacío y un ancho de 1,50" (38,1 mm) a lo largo del resto de los bordes. Estas mantas vienen de dos maneras, con y sin sello de vacío incorporado.

CON sello de vacío incorporado:

La manta para curado de material compuesto debe ser colocada sobre la zona de trabajo y el sello de vacío debe hacer contacto con esta zona. Asegúrese de que no haya objetos extraños entre el sello de vacío y la superficie de trabajo. Para garantizar un adecuado funcionamiento, la zona de trabajo debe ser lisa y estar libre de roturas. Use cinta adhesiva para los cables de termopar que pasan a través del sello.

SIN sello de vacío incorporado:

El borde sin calefacción está diseñado para ser utilizado como la zona del sello de vacío. Se debe colocar cinta de sellado alrededor del perímetro de la zona de trabajo. Las dimensiones externas de la cinta deben ser, aproximadamente, iguales a las dimensiones externas de la manta. La manta para curado de material compuesto debe ser colocada sobre la zona de trabajo y los bordes sin calefacción deben hacer contacto con la cinta de sellado. Para garantizar un adecuado funcionamiento, la cinta de sellado no se debe colocar debajo de la sección sin calefacción de la manta.

CONECTAR SU CALEFACTOR A UN HOT BONDER ACR™, CONTROLADOR DE TEMPERATURA O FUENTE DE ALIMENTACIÓN



Toda operación de cableado eléctrico debe realizarla personal cualificado y de conformidad con todas las ordenanzas y las normas locales aplicables.



PRECAUCIÓN

El calefactor NO se debe poner en funcionamiento sin alguna forma de control de temperatura.

1. Si su manta calefactora no tiene su propio dispositivo de control de temperatura, debe conectarla a un dispositivo de control externo. El calefactor NO se debe poner en funcionamiento sin alguna forma de control de temperatura.



ADVERTENCIA

- Su calefactor está diseñado para funcionar a un voltaje específico de $\pm 10\%$. Consulte la etiqueta en el calefactor para obtener información acerca del voltaje y de la potencia de funcionamiento. No utilizar el calefactor ajustado a los valores especificados podría causar el sobrecalentamiento de la manta térmica, el calentamiento de la superficie o lesiones personales. También tenga en cuenta que el voltaje inferior al indicado podría causar un calentamiento insuficiente.
 - Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas por parte de personal cualificado y de conformidad con todas las ordenanzas y las normas aplicables.
2. Asegúrese de que el calefactor esté protegido por un interruptor diferencial o fusible apropiados.
 3. Se recomienda encarecidamente el uso de un interruptor diferencial con puesta a tierra (GFCI) y este puede ser requerido de acuerdo con la ordenanza eléctrica local.
 4. Coloque el enchufe proporcionado en el receptáculo de alimentación del Hot Bonder ACR® o en el dispositivo de control de temperatura compatible. Consulte las instrucciones de su controlador de temperatura para determinar el enchufe correcto. Si su calefactor no tiene un enchufe, se puede añadir uno.

Si su calefactor no tiene un enchufe:

- Dos cables (del mismo color) deben conectarse a la fuente de alimentación (o al dispositivo de control de temperatura) directamente a través de un cajetín o a un conector que se acople a un receptáculo conectado a la fuente de alimentación. Para saber cuáles son los tipos de enchufe compatibles, consulte el catálogo de productos BriskHeat®.
- Las mantas calefactoras para curado de material compuesto BriskHeat® no están polarizadas, lo que permite que el cable se conecte a neutro o fase.

PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA



Lea y comprenda estos procedimientos antes de usar este calefactor.
Desconecte la alimentación del calefactor en caso de emergencia.

Choque eléctrico:

- No toque a la persona lesionada mientras esta esté en contacto con la corriente eléctrica.
- Llame al servicio de emergencia local si la persona lesionada presenta quemaduras graves, está desorientada, tiene dificultad para respirar, un ritmo cardíaco anormal, sufre un paro cardíaco, siente dolor muscular y contracciones, convulsiones o está inconsciente.

Quemaduras leves:

- Mantenga el área quemada bajo agua corriente fresca entre 10 y 15 minutos.
- Quite los anillos u otros elementos ajustados del área quemada.

Quemaduras graves:

- Llame al servicio de emergencias local.
- Proteja a la persona de otros daños.
- Quite los anillos u otros elementos ajustados del área quemada.
- Controle la respiración y realice procedimientos de primeros auxilios si es necesario.

Incendio:

- Llame al servicio de emergencias local.
- Si es seguro, use un extintor de incendios para apagar el fuego; de lo contrario, evacúe el lugar hasta una distancia segura y espere a que llegue la ayuda.
- Este calefactor está hecho de material que no produce llama, pero se puede encender cerca de materiales combustibles.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



Cualquier persona que lea y comprenda estas instrucciones está cualificada para realizar el mantenimiento de este calefactor.

Mantenimiento:

- Todo el mantenimiento se debe realizar después de que el calefactor se enfríe a temperatura ambiente y con la electricidad desconectada.
- Este producto se debe inspeccionar antes de la instalación y al menos cada 3 meses durante el uso.
- La suciedad, el aceite, la grasa y otros materiales extraños se pueden retirar con un trapo húmedo y limpiadores domésticos suaves.
- No intente reparar un calefactor dañado.

Inspección:

- La inspección se debe realizar después de que el calefactor se enfríe a temperatura ambiente y esté desconectado de la corriente.
- El calefactor debe estar libre de cortes, grietas o perforaciones.
- Los cables de alimentación no deben presentar cortes visibles en su aislamiento.
- El calefactor debe estar libre de suciedad acumulada, aceite, grasa y otros materiales extraños.

Almacenamiento:

- Este producto se debe almacenar en interiores.

Eliminación:

- Este producto no contiene sustancias peligrosas y se puede eliminar junto con los residuos domésticos.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Lea esta guía antes de ponerse en contacto con BriskHeat®. Esta guía está diseñada para responder las preguntas más frecuentes. Si no puede identificar el problema o necesita más ayuda, póngase en contacto con el distribuidor/representante local o con nosotros llamando al **1-800-848-7673**, o bhtsales1@briskheat.com.

PROBLEMA	SOLUCIONES
No calienta	Compruebe que el calefactor esté conectado al voltaje adecuado. En la etiqueta de identificación situada en el cable de alimentación, se muestran los requisitos de voltaje del calefactor. Usando un ohmímetro, compruebe si hay una lectura de resistencia (no un circuito abierto) en el calefactor. Si hay un dispositivo controlador de temperatura externo instalado, asegúrese de que el dial del control de los calefactores esté en la posición de calefacción máxima.
Salta el interruptor diferencial	Compruebe que el interruptor diferencial admita la cantidad de amperios especificada para el calefactor. En la etiqueta de identificación situada en el cable de alimentación, se muestran los requisitos de amperaje del calefactor. Examine el calefactor y el cable de alimentación para comprobar si hay daños.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

BriskHeat garantiza al comprador original por el periodo de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de envío o doce (12) meses a partir de la fecha de la instalación, lo que ocurra primero. La obligación de BriskHeat y las soluciones exclusivas conforme a esta garantía deben limitarse a la reparación y al reemplazo, a criterio de BriskHeat, de cualquier pieza del producto que se compruebe que sea defectuosa, con el uso y el servicio prescritos, después de que BriskHeat realice una evaluación y determine que efectivamente la pieza es defectuosa. Puede encontrar la información completa de la garantía en línea en www.briskheat.com o llamándonos al 1-800-848-7673 (línea gratuita, EE. UU./Canadá) 1-614-294-3376 (resto del mundo).

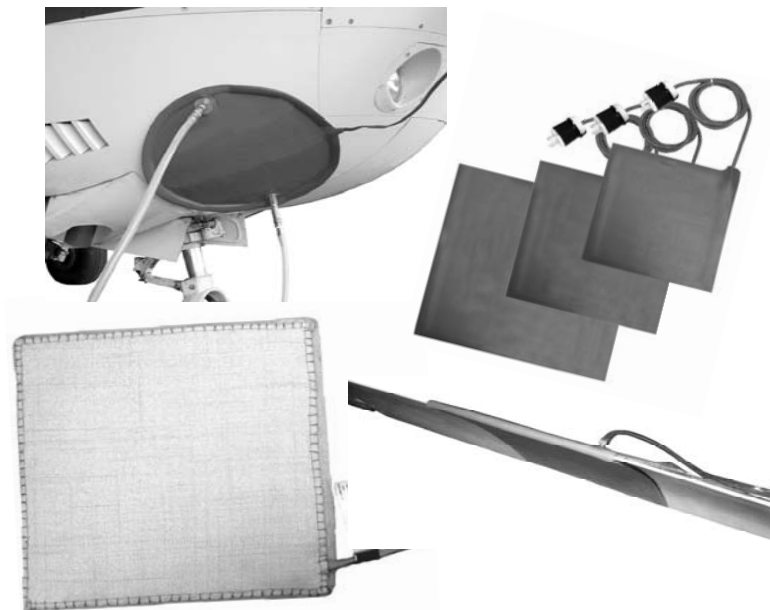
BriskHeat®
Corporation

Sede corporativa:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, EE. UU.

Europa:
Apartado de correos 420124
44275 Dortmund, Alemania

Número gratuito: 800-848-7673
Teléfono: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807
Email: bhtsales1@briskheat.com

Chauffage Composite Couvertures de durcissement



**(SRL5, SR, SRV, FGH, SXH,
Série personnalisée)**

Mode d'emploi

	Veuillez lire et comprendre ce mode d'emploi avant d'utiliser ou de faire l'entretien de ce produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident provoquant des blessures graves ou mortelles. Conserver ces instructions pour référence ultérieure.
--	---

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	26
Applications	26
Approbations	26
Instructions de sécurité importantes	27
Caractéristiques du réchauffeur/ Spécifications	28
Instructions d'installation	29
Raccordement de votre réchauffeur à un liant à chaud ACR [®] , contrôleur de température ou source d'alimentation	31
Procédures d'urgence	32
Instructions de maintenance	33
Guide de dépannage	34
Informations sur la garantie	35

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une couverture composite de durcissement à chaud BriskHeat[®]. Votre réchauffeur est conçu pour fonctionner avec un liant à chaud ACR[®] ou un autre dispositif de contrôle en tenant compte de la fonctionnalité, la fiabilité et la sécurité. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, ou sur d'autres produits BriskHeat[®], contactez votre distributeur local BriskHeat[®] ou contactez-nous au 1 800 848-7673 (numéro gratuit USA / Canada), ou au 614 294-3376.

APPLICATIONS

Idéal pour la réparation de composite les applications de fabrication. Peut être utilisé sur des surfaces profilées horizontales, verticales, plates et complexes sans enlever la section endommagée.

Ne pas utiliser dans des conditions d'usure ou d'immersion.

HOMOLOGATIONS



2014 / 35 / UE (directive « basse tension »)
CEI 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / UE (directive RoHS 2)



SRL5, SR5 seulement

Les homologations sont valides uniquement lorsqu'elles sont installées conformément à toutes les instructions, codes et règlements applicables.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Le symbole ci-dessus est utilisé pour attirer votre attention sur des instructions concernant votre sécurité personnelle. Il signale des précautions importantes pour la sécurité. Il signifie **FAITES ATTENTION. Restez sur vos gardes! Votre sécurité personnelle est en jeu!** Lisez le message qui le suit et soyez averti de la possibilité d'une blessure pouvant même être mortelle.

DANGER

Une personne n'ayant pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation n'est PAS qualifiée pour utiliser ce produit.

DANGER

- Ne pas immerger le réchauffeur dans un liquide.
- Garder les matières volatiles ou combustibles loin du réchauffeur lors de leur utilisation.
- Utilisez le réchauffeur uniquement dans des lieux approuvés.
- Gardez les objets métalliques acérés loin du réchauffeur.
- Ne manipulez jamais le réchauffeur pendant qu'il est en fonctionnement.
- Débranchez toujours le réchauffeur de la source d'alimentation et laissez refroidir avant de le retirer de la surface.
- N'utilisez pas le réchauffeur en présence de matériaux inflammables ou combustibles, un incendie ou une explosion peut en résulter. Le réchauffeur contient des composants susceptibles d'enflammer de tels matériaux.
- Ne pas modifier ce produit ; toute modification annulera la garantie.

Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un choc électrique, un risque d'incendie ou des blessures.

AVERTISSEMENT

L'utilisateur final doit se conformer à ce qui suit :

- Seul le personnel compétent est autorisé à brancher le câblage électrique.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation à la source avant de connecter les connexions d'alimentation du câble chauffant.
- Le câblage électrique doit respecter les codes électriques locaux.
- La personne qui effectue l'installation/le câblage définitifs doit être qualifiée pour ce travail.
- Il incombe à l'utilisateur final de fournir un sectionneur approprié.
- Il incombe à l'utilisateur final de fournir un dispositif de protection électrique approprié. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre est vivement recommandée.

Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures ou un endommagement du produit et/ou de la propriété.

DANGER

Dangers immédiats qui **ENTRAÎNERONT** des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Risques ou manipulations dangereuses **SUSCEPTIBLES** d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE

Risques ou manipulations dangereuses **SUSCEPTIBLES** d'entraîner des dommages corporels mineurs ou des dommages matériels.

FONCTIONN

Votre couverture chauffante est conçue pour offrir une durée de vie longue et efficace. La surchauffe, la contamination et la mauvaise utilisation réduiront considérablement la durée de vie du réchauffeur. Votre réchauffeur ne doit être utilisé que dans des zones sèches et non dangereuses. Utiliser uniquement le réchauffeur sur la surface adaptée.

MISE EN GARDE

- Ne jamais utiliser le réchauffeur sans dispositif de contrôle de la température. L'omission d'un tel dispositif peut entraîner des dommages de processus ou une défaillance du réchauffeur.
- Inspecter le réchauffeur avant utilisation (voir page 9).
- Ne jamais utiliser un réchauffeur sans un dissipateur de chaleur approprié (le dispositif chauffé est considéré comme un dissipateur de chaleur).
- Ne jamais exposer le réchauffeur à des températures supérieures à la température d'exposition nominale.
- Aucun fluide ne doit entrer en contact avec le réchauffeur.
- Ne jamais soulever ou tirer le réchauffeur par son cordon d'alimentation ou son fil conducteur.
- Ne jamais couper, perforez des trous ou modifier autrement le réchauffeur.
- Ne pas utiliser d'outils tels que des pinces ou des serre-têtes pour tirer ou fixer le réchauffeur.

Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures ou un endommagement du réchauffeur.

CARACTÉRISTIQUES / FICHE TECHNIQUE DU RÉCHAUFFEUR

Série de pièces	SRL5	SR	SRV	FGH	SXH
Densité de puissance maximale (W/po ²)	2.5 W/po ² (63.5 W/mm ²)	5 W/po ² (127 W/mm ²)	5 W/po ² (127 W/mm ²)	7 W/po ² (177 W/mm ²)	13 W/po ² (330 W/mm ²)
Rayon de courbure minimum	3" (76 mm)	1/4" (6 mm)	3" (76 mm) Avec Joint de couverture	1"(25.4 mm)	1" (25.4 mm)
			25" (6 mm) Sans joint de couverture		
Température d'exposition maximale	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)
Humidité maximale	95 %	95 %	95 %	95 %	95 %
Protection contre la pénétration	IP56	IP56	IP56	IP4X	IP4X
Résistant à l'humidité et aux produits chimiques	✓	✓	✓		

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves voir mortelles.

Exigences :

- Les connexions électriques doivent être effectuées par des personnes compétentes.
- Aucun outil ni équipement de protection n'est nécessaire à la manipulation de ce produit (des utilisations ou des surfaces particulières peuvent cependant exiger un équipement de protection).
- Plage de températures d'installation : -51°C à 55°C (-60°F à 131°F).
- Un dégagement de 7,5 cm (3") est nécessaire pendant l'installation et le fonctionnement.
- La tension et la fréquence doivent être en deçà de +/-10 % de la valeur indiquée sur l'étiquette de produit.
- Le réchauffeur doit être monté sur une surface reliée à la terre ou un écran conducteur relié à la terre doit être placé entre le radiateur et la surface.

Préparation de la surface :

Toujours installer le réchauffeur sur une surface plane, assurant ainsi un fonctionnement optimal et une plus longue durée de vie. Des débris et des résidus sur la surface risquent d'endommager le réchauffeur, mais aussi de diminuer leur efficacité (transfert de chaleur moindre entre la surface et le réchauffeur).

- Éliminer ou éviter le contact avec des arêtes vives (coins tranchants, perles de soudure, boulons à découvert, etc.).
- Éliminer ou éviter le contact avec la rouille, des étiquettes ou autres revêtements.
- Essuyer l'huile, l'humidité, les gels ou autres liquides.

Instructions :

1. Examiner le réchauffeur avant chaque installation (voir le processus d'inspection, page 9).
2. Vérifier la surface à chauffer (aucune arête vive, saleté, huile, etc.).
3. Vérifier qu'il n'y a aucune matière combustible à moins de 30 cm de la surface qui sera chauffée.
4. Pour un contrôle approprié de la température, placez les thermocouples, les RTD ou autres dispositifs de détection de manière qu'ils soient pris en sandwich entre le radiateur et la surface à durcir. Un liant à chaud ACR® possède jusqu'à 10 entrées de thermocouple par zone.
5. Assurez-vous que le réchauffeur a un bon contact étroit avec la surface à chauffer. La présence de trous d'air empêche la couverture chauffante d'être transférée de chaleur correctement sur la surface et la couverture chauffante risque de surchauffer.



MISE EN GARDE

Ne pas enrouler le réchauffeur sur lui-même ou le faire chevaucher sur un deuxième réchauffeur.

Installation de couvertures composites de durcissement à chaleur SRV:

Si votre couverture composite de durcissement à chaleur possède des ports de vide à connexion rapide intégrés, alors elle est conçue pour servir de réchauffeur et de sac sous vide. La source de vide devrait être attachée à l'un des ports de vide intégrés. Le deuxième port de vide est conçu pour se connecter au MONITEUR DE VIDE sur un liant à chaud ACR®. BriskHeat® Ces réchauffeurs contiennent une zone supplémentaire non chauffée le long des quatre bords. Cette zone possède une largeur de 76,2 mm (3,00") le long du bord avec le port de vide et une largeur de 38,1 mm (1,50") sur tous les autres bords. Ces couvertures sont livrées en deux types, avec ou sans joint hermétique intégré.

AVEC joint hermétique intégré :

La couverture composite de durcissement à chaud doit être placée sur la zone de travail avec le joint hermétique en contact avec la surface de travail. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers entre le joint hermétique et la surface de travail. Pour assurer un bon fonctionnement, la surface de travail doit être lisse et exempte de fissures. Utilisez un ruban adhésif pour le conduire les fils de thermocouple à travers le joint.

SANS joint hermétique :

Le bord non chauffé est destiné à être utilisé comme zone d'étanchéité sous vide. Une bande de ruban d'étanchéité sous vide doit être placée autour du périmètre de la zone de travail. Les dimensions extérieures de la bande devraient être approximativement égales aux dimensions extérieures de la couverture. La couverture composite de durcissement à chaud doit être placée sur la zone de travail avec les bords non chauffés en contact avec le ruban d'étanchéité sous vide. Pour assurer un bon fonctionnement, le ruban d'étanchéité sous vide ne doit pas être placé sous la partie chauffée de la couverture.

RACCORDEMENT DE VOTRE RÉCHAUFFEUR À UN LIANT À CHAUD ACR™, CONTRÔLEUR DE TEMPÉRATURE OU SOURCE D'ALIMENTATION



Tout le câblage électrique doit être complété par des personnes qualifiées et doit être conforme aux codes et règlements locaux.



MISE EN GARDE

Elles ne doivent PAS être utilisées sans un régulateur quelconque de température.

1. Si votre couverture chauffante ne dispose pas de son propre dispositif interne de contrôle de la température, elle doit être connectée à un dispositif de commande externe. Le réchauffeur ne doit PAS être utilisé sans un régulateur quelconque de température.



AVERTISSEMENT

- Le chauffe-trémie est conçu pour fonctionner à une tension précise, soit $\pm 10\%$. Se référer à l'étiquette sur le réchauffeur quant à la tension de fonctionnement appropriée et aux données de puissance électrique. Négliger d'utiliser le réchauffeur à la valeur nominale indiquée pourrait entraîner une surchauffe de la bande chauffante, de la surface chauffée, ou des blessures. À noter également qu'une tension inférieure à la valeur nominale entraînera une sous-chauffe.
 - Les connexions électriques doivent être effectuées par un personnel compétent, conformément aux codes et aux règlements applicables.
2. Faire en sorte de protéger le réchauffeur par un disjoncteur ou un fusible dont le calibre est approprié.
 3. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre est vivement recommandée (il est d'ailleurs parfois obligatoire, selon le code électrique local).
 3. Insérez la fiche fournie dans la prise d'alimentation du liant à chaud ACR® ou d'un dispositif de contrôle de température compatible. Référez vos instructions de contrôleur de température pour déterminer la fiche correcte. Si votre réchauffeur n'a pas de fiche, il est possible d'y attacher une.

Si votre réchauffeur n'a pas de prise :

- Connecter deux fils (de même couleur) directement à la source d'alimentation (ou au régulateur de température) par une boîte de connexion, ou à un connecteur couplé à une prise branchée sur la source d'alimentation. Voir le catalogue de produits BriskHeat® pour les types de fiches compatibles.
- Les couvertures composites de durcissement à chaleur BriskHeat® ne sont pas polarisées, ce qui permet au fil d'être connecté neutre ou à chaud.

CONSIGNES D'URGENCE



Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser ce réchauffeur.
Lors d'une urgence, mettre le réchauffeur hors tension.

Choc électrique :

- Ne pas toucher la personne blessée pendant qu'elle est en contact avec le courant électrique.
- Appeler les services d'urgence locaux si la personne blessée a les lésions/les troubles suivants : graves brûlures, confusion, respiration difficile, problèmes de rythme cardiaque, arrêt cardiaque, douleur et contractions musculaires, convulsions, perte de conscience.

Brûlures légères :

- Faire couler de l'eau froide sur la zone brûlée pendant 10 à 15 minutes.
- Enlever les bagues et autres articles serrés de la zone brûlée.

Brûlures importantes :

- Appeler les services d'urgence locaux.
- Protéger la victime d'autres blessures.
- Enlever les bagues et autres articles serrés de la zone brûlée.
- Surveiller la respiration et administrer au besoin une réanimation cardiorespiratoire.

Incendie :

- Appeler les services d'urgence locaux.
- Si cette action est sans danger, prendre un extincteur et éteindre le foyer d'incendie ; sinon, évacuer les lieux et attendre à une distance sûre l'arrivée des secours.
- Le matériau du réchauffeur est inflammable, mais il pourrait enflammer une matière combustible proche.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN



Quiconque lit et comprend ces instructions est qualifié pour l'entretien de ce réchauffeur.

Entretien :

- L'entretien doit être effectué après refroidissement du réchauffeur (à la température ambiante) et sa mise hors tension.
- Ce produit doit être examiné avant l'installation, puis tous les 3 mois ou moins d'utilisation.
- Essuyer la saleté, l'huile, la graisse ou autre corps étranger avec un chiffon humide et des produits de nettoyage domestiques doux.
- Ne pas tenter de réparer un réchauffeur endommagé.

Inspection :

- L'inspection doit être effectuée après refroidissement du réchauffeur (à la température ambiante) et sa mise hors tension.
- Le réchauffeur doit être intact (aucune coupure, fissure, ni perforation).
- L'isolant des fils de sortie doit également être intact (aucune rupture).
- Le réchauffeur doit être propre (aucune accumulation de saleté, d'huile, de graisse ou d'autre corps étranger).

Stockage :

- Ce produit doit être remis à l'intérieur.

Élimination :

- Ce produit ne contient aucune substance dangereuse ; on peut donc le jeter avec les ordures ménagères.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Prière de lire ce guide avant de faire appel à BriskHeat®. il vise à répondre aux questions les plus courantes. Si vous ne pouvez cerner le problème et avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez votre distributeur/représentant local, ou communiquez avec nous au :

1 800 848-7673, ou **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLÈME	SOLUTION(S)
Ne chauffe pas	Vérifier la tension alimentant le réchauffeur. L'étiquette signalétique sur le cordon électrique indique la tension requise pour le réchauffeur. Vérifier avec un ohmmètre s'il y a une résistance (et non un circuit ouvert) dans le réchauffeur. Si un dispositif externe de contrôle de la température est installé, assurez-vous que le cadran de commande du réchauffeur soit en position de chauffage maximum.
Le disjoncteur déclenche	Vérifier que le calibre du disjoncteur est conforme à l'intensité nominale du réchauffeur. L'étiquette signalétique sur le cordon électrique indique le courant requis pour le réchauffeur. Vérifier si le réchauffeur ou le cordon ont subi des dommages.

RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE

BriskHeat® garantit ce produit à l'acheteur d'origine pendant une période de dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition, ou de douze (12) mois à compter de la date d'installation, le premier des deux prévalant. Selon les termes de cette garantie, l'obligation de BriskHeat et votre recours exclusif se limiteront à la réparation ou au remplacement, au choix de BriskHeat, de pièces du produit qui s'avèrent défectueuses à la suite d'une utilisation et d'un entretien conformes aux indications et de leur examen par BriskHeat établissant la défectuosité. Pour les détails complets de la garantie, visitez www.briskheat.com ou contactez-nous au 1 800 848-7673 (numéro gratuit USA / Canada) ou au 1 614 294-3376 (numéro international).

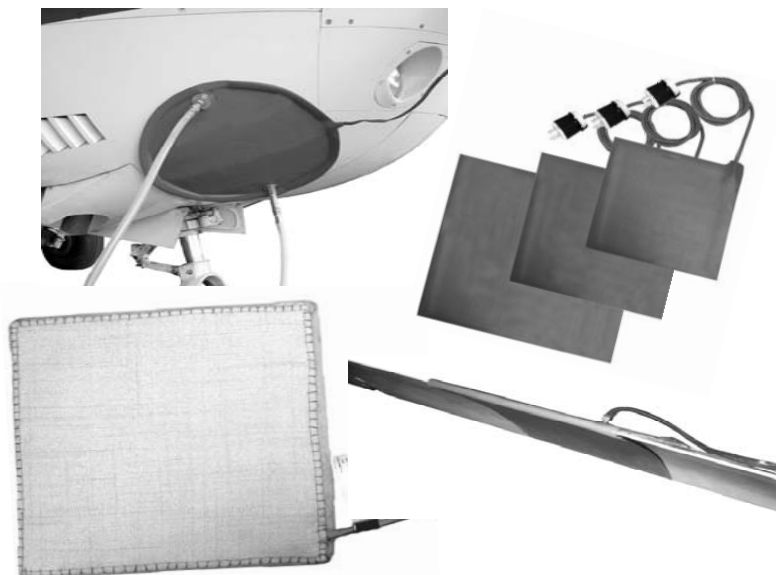
BriskHeat®
Corporation

Siège social :
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, États-Unis

Europe :
Boîte postale 420124
44275 Dortmund, Allemagne

Numéro gratuit : 800-848-7673
Téléphone : 614 294-3376
Fax : 614 294-3807
Email: bhtsales1@briskheat.com

Produktbeheizung Aushärtungsdecken



(SRL5, SR, SRV, FGH, SXH, Sonderbaureihen) Bedienungsanleitung



Sie müssen diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, bevor Sie dieses Produkt installieren, bedienen oder warten. Ein mangelndes Verständnis dieser Anweisungen kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder dem Tod führen.

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	38
Anwendungen	38
Genehmigungen	38
Wichtige Sicherheitsanweisungen	39
Merkmale / Spezifikationen der Heizung	40
Installationsanweisungen	41
Anschluss Ihrer Heizung an ACR [®] Hot Bonder, Temperaturregler oder Stromquelle	43
Notfallmaßnahmen	44
Wartungsanweisungen	45
Anleitung zur Problembeseitigung	46
Garantieinformationen	47

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Einkauf einer BriskHeat[®] Heizmatte für das Aushärten von Kompositmaterialien. Ihre Heizung ist für den Betrieb mit dem ACR[®] Hot Bonder oder einem Temperaturregelgerät unter Berücksichtigung von Funktionalität, Zuverlässigkeit und Sicherheit ausgelegt. Für zusätzliche Informationen hierzu oder anderer BriskHeat[®] Produkte, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen BriskHeat[®] Lieferanten oder rufen Sie uns gebührenfrei (USA/Kanada ausschließlich) an unter der Nummer 1-800-848-7673 oder 614-294-3376.

ANWENDUNGEN

Ideal für Komposit-Reparatur- und Fertigungsanwendungen. Für die Verwendung auf waagerechten, senkrechten, flachen und komplex geformten Flächen ohne dabei den beschädigten Abschnitt entfernen zu müssen.

Nicht für den Einsatz bei Witterungsbedingungen oder zum Eintauchen geeignet.

GENEHMIGUNGEN



2014 / 35 / EU
(Niederspannungsrichtlinie)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / EU (RoHS 2 Richtlinie)



SRL5, SR5 nur

Genehmigungen gelten nur, wenn die Installation allen gültigen Anweisungen, Vorschriften und Regelungen entspricht.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN



SICHERHEITSWARNSYMBOL

Das obige Symbol wird verwendet, um Ihre Aufmerksamkeit auf Anweisungen zur Sicherheit von Personen zu richten. Es weist auf wichtige Sicherheitsvorkehrungen hin. Es bedeutet „**ACHTUNG!** Seien Sie aufmerksam! Ihre persönliche Sicherheit ist betroffen!“ Lesen Sie aufmerksam die folgenden Hinweise: Deren Missachtung kann zu Verletzungen oder der den Tod führen.



Personen, die nicht die gesamte Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, sind nicht für die Bedienung des Produkts qualifiziert.



- Die Heizung nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- Flüchtige oder brennbare Stoffe von der Heizung fernhalten, während diese in Betrieb ist.
- Die Heizung nur an zugelassenen Standorten verwenden
- Scharfe und spitze Metallobjekte von der Heizung fernhalten.
- Nie mit der Heizung hantieren, wenn sie in Betrieb ist.
- Die Heizung immer von der Stromversorgung trennen und auskühlen lassen, bevor sie von der Standfläche entfernt wird.
- Nicht in Gegenwart von entflammaren oder brennbaren Materialien verwenden da dies einen Brand oder eine Explosion verursachen könnte. Die Heizung enthält Bestandteile, die solche Materialien entzünden könnten.
- Das Produkt keinen Änderungen unterziehen. Bei Änderungen erlischt die Garantie.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu einem elektrischen Schlag, zu Brandgefahr und zu Verletzungen führen.



Der Endbenutzer muss folgenden Verpflichtungen nachkommen:

- Nur qualifiziertes Personal darf die Elektroverkabelung vornehmen.
- Die Stromversorgung am Anschluss unterbrechen, bevor das Heizkabel an die Stromversorgung angeschlossen wird.
- Die gesamte Elektroverkabelung muss den vor Ort geltenden Elektrorichtlinien entsprechen.
- Die Person, die die endgültige Installation/Verkabelung vornimmt, muss für diese Arbeit qualifiziert sein.
- Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, eine geeignete Trennvorrichtung bereitzustellen.
- Der Endbenutzer ist dafür verantwortlich, eine geeignete elektrische Schutzvorrichtung bereitzustellen. Es wird dringend empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter zu verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts und/oder des Eigentums führen.



Unmittelbare Gefahren, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **WERDEN**.



Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **KÖNNEN**.



Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen **KÖNNEN**.

BETRIEB

Ihre Heizmatte ist für eine lange und effiziente Lebensdauer ausgelegt. Überhitzung, Verunreinigung und unsachgemäßer Gebrauch werden die Lebensdauer des Heizgerätes erheblich reduzieren. Ihr Heizgerät sollte nur in trockenen, nicht explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden. Benutzen Sie die Heizung nur auf der Oberfläche zu deren Heizung sie ausgelegt ist.



- Die Heizung nie ohne Temperaturregelgerät betreiben. Die Nichtverwendung eines solchen Geräts kann zu Prozess-Schäden und Versagen der Heizung führen.
- Die Heizung vor der Verwendung überprüfen (siehe Seite 9).
- Die Heizung nie ohne geeigneten Kühlkörper betreiben (das zu erhitzende Gerät wird als Kühlkörper betrachtet).
- Setzen Sie das Heizgerät nie Temperaturen aus, die über der Nenn-Einwirkungstemperatur liegen.
- Das Heizgerät soll auf keinen Fall mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Das Heizgerät nie mit dem Netzkabel oder Zuleitungsdraht anheben oder ziehen.
- Auf keinen Fall Löcher in die Heizung schneiden oder schlagen oder sie anderweitig verändern.
- Keine Werkzeuge wie Zangen oder Gripzangen verwenden, um die Heizung anzuziehen oder festzuziehen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung der Heizung führen.

MERKMALE / SPEZIFIKATIONEN DER HEIZUNG

Teile-Baureihen	SRL5	SR	SRV	FGH	SXH
Max. Leistungsdichte (W/in ²)	2.5 W/in ² (63.5 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	7 W/in ² (177 W/mm ²)	13 W/in ² (330 W/mm ²)
Mindestbiegeradius	3" (76 mm)	1/4" (6 mm)	3" (76 mm) With Matte mit Dichtung 0.25" (6 mm) Matte ohne Dichtung	1" (25.4 mm)	1" (25.4 mm)
Max. Einwirktemperatur	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)
Max. Feuchtigkeit	95%	95%	95%	95%	95%
Schutzart:	IP56	IP56	IP56	IP4X	IP4X
Feuchtigkeits- und chemikalienbeständig	✓	✓	✓		

INSTALLATIONSANWEISUNGEN



Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

Anforderungen:

- Elektrische Anschlüsse müssen von qualifizierten Personen vorgenommen werden.
- Zur Handhabung dieses Produkts sind weder Spezialwerkzeuge noch eine Schutzausrüstung erforderlich (spezifische Anwendungen oder Oberflächen können die Benutzung einer Schutzausrüstung erfordern).
- Installationstemperaturbereich: -60°F bis 131°F (-51°C bis 55°C).
- Während Installation und Betrieb ist rund um den Behälter ein Freiraum von 3" (7,5 cm) erforderlich.
- Die Spannung und die Frequenz müssen innerhalb +/-10% des auf dem Produktetikett angegebenen Werts liegen.
- Die Heizung muss auf einer geerdeten Oberfläche montiert werden oder es muss eine leitfähig geerdete Abschirmung zwischen Heizung und Oberfläche platziert werden.

Vorbereitung der Oberfläche:

Installieren Sie Ihre Heizung immer auf einer sauberen Oberfläche, um eine optimale Leistung und lange Lebensdauer sicherzustellen. Schmutz und Rückstände auf der Oberfläche können nicht nur die Heizung beschädigen, sondern durch Verringerung der Wärmeübertragung zwischen der Oberfläche und der Heizung, die Leistungsfähigkeit der Heizung verringern.

- Entfernen Sie oder vermeiden Sie jeden Kontakt mit scharfen Kanten, einschließlich spröden Ecken, Schweißspritzern, freiliegenden Bolzen, usw.
- Entfernen Sie oder vermeiden Sie jeden Kontakt mit Rost, Aufklebern oder anderen Belägen.
- Entfernen Sie Öl, Feuchtigkeit, Gel und andere Flüssigkeiten.

Anweisungen:

1. Prüfen Sie die Heizung vor jeder Installation (siehe Seite 9).
2. Prüfen Sie die zu heizenden Fläche auf scharfe Kanten, Schmutz, Öl, usw.
3. Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 12" (30 cm) rund um die zu heizende Oberfläche herum kein brennbares Material befindet.
4. Für eine korrekte Temperaturregelung platzieren Sie die Thermoelemente, RTDs, oder andere Sensorvorrichtungen so, dass sie zwischen Heizung und der zu härtenden Oberfläche liegen. Ein ACR® Hot Bonder Controller hat bis zu 10 Thermoelement-Eingänge pro Zone.
5. Achten Sie darauf, dass die Heizung einen guten Kontakt mit der zu beheizenden Oberfläche hat. Wenn Luftspalte vorhanden sind, kann die Heizmatte die Wärme nicht ordnungsgemäß auf die Oberfläche übertragen werden und die Heizmatte kann dabei überhitzen.



VORSICHT

Wickeln Sie die Heizeinrichtung nicht um sich selbst oder lassen Sie sie nicht eine zweite Heizung überlappen.

INSTALLATION UNABHÄNGIG VON PRODUKTSERIE

1. Für eine korrekte Temperaturregelung platzieren Sie die Thermoelemente, RTDs, oder andere Sensorvorrichtungen so, dass sie zwischen Heizung und der zu härtenden Oberfläche liegen. Ein ACR® Hot Bonder Controller hat bis zu 10 Thermoelement-Eingänge pro Zone.
2. Achten Sie darauf, dass die Heizung einen guten Kontakt mit der zu beheizenden Oberfläche hat. Wenn Luftspalte vorhanden sind, kann Wärme nicht ordnungsgemäß auf die Oberfläche übertragen werden und die Heizmatte kann dabei überhitzen.



VORSICHT

Wickeln Sie die Heizeinrichtung nicht um sich selbst oder lassen Sie sie nicht eine zweite Heizung überlappen.

Installation der SRV Baureihe Heizmatte für Komposit-Aushärtung:

Wenn Ihre Heizmatte für die Komposit-Aushärtung integrierte Quick-Connect-Vakuum-Ports hat, ist das Design so ausgeführt, dass diese sowohl als Heizung und als Vakuumbeutel dienen können. Die Vakuumquelle sollte an einem der eingebauten Vakuumanschlüsse angebracht werden. Der zweite Vakuumanschluss dient für den Anschluss am VAKUUM MONITOR am BriskHeat® ACR® Hot Bonder. Diese Heizungen haben einen zusätzlichen unbeheizten Bereich an allen vier Kanten. Dieser Bereich ist 3,00" (76,2 mm) breit entlang der Kante mit dem Vakuum-Anschluss und 1,50" (38,1 mm) breit entlang der anderen Kanten. Diese Matten gibt es in zwei Ausführungen, mit oder ohne eingebauter Vakuumdichtung.

MIT eingebauter Vakuumdichtung:

Die Heizmatte für die Komposit-Aushärtung sollte über dem Arbeitsbereich platziert werden, wobei die Vakuumdichtung die Arbeitsfläche berührt. Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper zwischen der Vakuumdichtung und der Arbeitsfläche befinden. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, muss die Arbeitsfläche glatt sein und darf keine Risse aufweisen. Verwenden Sie Tacky Tape um die Thermoelementleiter durch die Dichtung zu führen.

OHNE eingebauter Vakuumdichtung:

Die unbeheizte Kante wird als Bereich für die Vakuumdichtung genutzt. Ein Rand des Vakuum-Dichtbands muss um den Umfang des Arbeitsbereichs platziert werden. Die Außenabmessungen des Randes sollten etwa gleich der äußeren Abmessungen der Matte sein. Die Heizmatte für die Komposit-Aushärtung sollte über dem Arbeitsbereich platziert werden, wobei die unbeheizte Kante das Vakuum-Dichtband berührt. Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, darf das Vakuum-Dichtband nicht unter den beheizten Teil der Matte platziert werden.

**ANSCHLUSS IHRER HEIZUNG AN EINEN ACR™ HOT BONDER,
TEMPERATURREGLER, ODER STROMQUELLE**

- !** Alle elektrischen Verkabelungen müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden unter Einhaltung aller gültigen

! VORSICHT

Der Heizer darf NICHT ohne eine Art von Temperaturregler betrieben werden.

1. Wenn Ihre Heizmatte keine eigene interne Temperaturregelung hat, muss sie an ein externes Steuergerät angeschlossen werden. Der Heizer darf NICHT ohne eine Art von Temperaturregler betrieben werden.

! WARNUNG

- Ihre Heizung ist dazu ausgelegt unter einer bestimmten Spannung $\pm 10\%$ zu funktionieren. Siehe Aufkleber auf der Heizung für die geeignete Betriebsspannung und Wattleistung. Wenn die Heizung nicht mit den vorgeschriebenen Nennwerten betrieben wird, kann es zur Überhitzung der Heizdecke, einer Erwärmung der Oberfläche oder zu Verletzungen führen. Auch eine Spannung die geringer als die Nennspannung ist, kann zu einer zu geringen Erwärmung führen.
 - Alle elektrischen Anschlüsse müssen von qualifiziertem Personal ausgeführt werden unter Einhaltung aller gültigen Vorschriften und Regelungen.
1. Sicherstellen, dass die Heizung durch einen geeigneten Leistungsschalter oder eine Sicherung geschützt wird.
 2. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters (GFCI) wird dringend empfohlen und kann auch gemäß der örtlichen Elektroregelungen Vorschrift sein.
 3. Stecken Sie den mitgelieferten Stecker in die Steckdose des ACR® Hot Bonder oder einem kompatiblen Temperaturregelgerät ein. Ziehen Sie die Anleitung Ihres Temperaturreglers zu Rate, um den richtigen Stecker auszusuchen. Falls Ihre Heizung keinen Stecker hat, kann einer angeschlossen werden.

Falls Ihre Heizung keinen Stecker hat:

- Zwei Leiter (gleicher Farbe) sollen über eine Abzweigdose direkt an die Stromquelle (oder die Temperaturregelvorrichtung) angeschlossen werden oder an einen Stecker, der an die Stromquelle angeschlossen ist. Siehe BriskHeat® Produktkatalog für kompatible Steckertypen.
- BriskHeat® Heizmatten für die Komposit-Aushärtung sind nicht gepolt, wodurch jede der Leitungen an den Nullleiter oder die Phase angeschlossen werden kann.

NOTFALLMASSNAHMEN

- !** Lesen und verstehen Sie diese Vorgänge vor der Benutzung der Heizung. Im Notfall, trennen Sie die Heizung von der Stromversorgung.

Elektroschock:

- Die verletzte Person nicht berühren, solange sie noch mit dem elektrischen Strom in Verbindung ist.
- Rufen Sie Ihren örtlichen Notfalldienst wenn die verletzte Person folgendes aufweist: schwere Verbrennungen, Atembeschwerden, Herzrhythmus-Probleme, Herzstillstand, Muskelschmerzen und Kontraktionen, Schlaganfall oder Bewusstlosigkeit.

Leichte Verbrennungen:

- Die verbrannte Stelle 10-15 Minuten lang unter kaltes, fließendes Wasser halten.
- Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände von der verbrannten Stelle entfernen.

Schwere Verbrennungen:

- Rufen Sie Ihren örtlichen Notfalldienst.
- Schützen Sie die Person gegen weitere Schäden.
- Ringe oder andere eng anliegende Gegenstände von der verbrannten Stelle entfernen.
- Die Atmung überwachen und, wenn erforderlich, künstliche Beatmung durchführen.

Feuer:

- Rufen Sie Ihren örtlichen Notfalldienst.
- Wenn es gefahrlos möglich ist, nehmen Sie einen Feuerlöscher, um das Feuer zu bekämpfen, andernfalls begeben Sie sich in sichere Entfernung und warten auf Hilfe.
- Diese Heizung ist aus einem Werkstoff, der die Flammen nicht unterstützt, doch er kann brennbares Material in der Nähe entzünden.

WARTUNGSANWEISUNGEN



Jede Person, die diese Anweisungen liest und versteht ist qualifiziert die Wartung der Heizung vorzunehmen.

Wartung:

- Alle Wartungsarbeiten sind durchzuführen, nachdem die Heizung auf Umgebungstemperatur abgekühlt hat und die Stromversorgung unterbrochen wurde.
- Dieses Produkt soll vor der Installation und mindestens alle 3 Monate während der Benutzung überprüft werden.
- Schmutz, Öl, Fett oder Fremdkörper können mit einem feuchten Tuch und milden Haushaltsreinigern entfernt werden.
- Versuchen Sie nie eine beschädigte Heizung zu reparieren.

Überprüfung:

- Die gesamte Überprüfung ist durchzuführen nachdem die Heizung auf Umgebungstemperatur abgekühlt hat und die Stromversorgung unterbrochen wurde.
- Die Heizung soll keine Schnitte, Risse oder Stiche aufweisen.
- Die Stromleitungen sollen keine sichtbaren Bruchstellen in der Isolierung aufweisen.
- Die Heizung soll keine Ansammlungen von Schmutz, Öl, Fette oder anderen Fremdkörpern aufweisen.

Lagerung:

- Dieses Produkt soll in Innenräumen gelagert werden.

Entsorgung:

- Dieses Produkt enthält keine Gefahrenstoffe und kann mit dem Hausmüll entsorgt werden.

ANLEITUNG ZUR PROBLEMBEHEBUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie BriskHeat® kontaktieren. Diese Anleitung ist dazu ausgelegt, die meist gestellten Fragen zu beantworten. Wenn Sie nicht in der Lage sind das Problem zu identifizieren oder zusätzliche Hilfe brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Lieferanten/Vertreter oder an uns unter **1-800-848-7673**, oder **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEM	LÖSUNG(EN)
Heizt nicht	Prüfen ob an der Heizung die richtige Spannung anliegt. Das Typenschild auf dem Stromversorgungskabel gibt die richtige Spannung für die Heizung an. Mit einem Ohm-Meter prüfen, ob an der Heizung eine Widerstandsanzeige vorhanden ist (kein offener Stromkreis). Wenn ein externer Temperaturregler installiert ist, stellen Sie sicher, dass der Drehregler der Heizung die maximale Heizposition anzeigt.
Der Leistungsschalter löst aus	Überprüfen, dass der Leistungsschalter in der Lage ist die Stromstärke der Heizung zu kontrollieren. Das Typenschild auf dem Stromversorgungskabel gibt die Stromstärke für die Heizung an. Die Heizung und die Leitung auf eventuelle Schäden prüfen.

GARANTIEINFORMATIONEN

BriskHeat® garantiert dem ursprünglichen Käufer des Produkts für den Zeitraum von achtzehn (18) Monaten ab Versanddatum oder zwölf (12) Monaten ab Installationsdatum, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Die Verpflichtung und die ausschließlichen Rechtsmittel von BriskHeat gemäß dieser Garantie sind begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz, je nach Beschluss von BriskHeat's jener Teile des Produkts, die sich nach Überprüfung durch BriskHeat als defekt erweisen. Alle Einzelheiten zur Garantie sind online verfügbar unter www.briskheat.com oder bei Kontaktaufnahme mit uns unter 1-800-848-7673 (gebührenfrei, USA/Kanada) oder 1-614-294-3376 (weltweit).

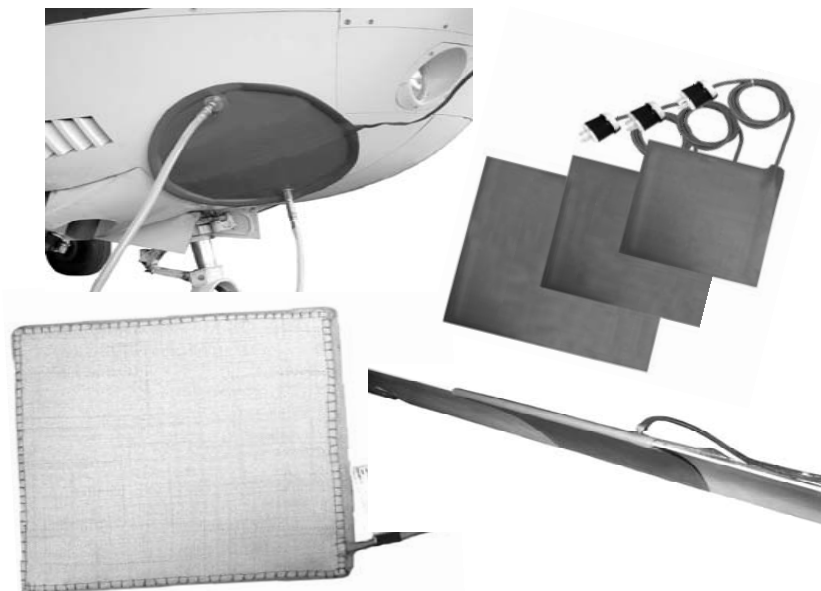
BriskHeat®
Corporation

Firmensitz:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europa:
Postfach 420124
44275 Dortmund, Deutschland

Gebührenfrei: 800-848-7673
Telefon: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807

Prodotti per riscaldamento Termocoperte



(Serie personalizzate SRL5, SR, SRV, FGH, SXH) Manuale per l'uso



È necessario leggere e comprendere questo manuale prima di installare, mettere in funzione o eseguire la manutenzione di questo prodotto. La mancata comprensione di queste istruzioni potrebbe causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

INDICE

Introduzione	50
Applicazioni	50
Omologazioni	50
Importanti istruzioni per la sicurezza	51
Caratteristiche/Specifiche del riscaldatore	52
Istruzioni per l'installazione	53
Collegare il riscaldatore a un dispositivo di fusione a caldo ACR [®] , un dispositivo di controllo della temperatura o a una presa di alimentazione	55
Procedure di emergenza	56
Istruzioni per la manutenzione	57
Guida alla risoluzione dei problemi	58
Informazioni sulla garanzia	59

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato una termocoperta per compositi BriskHeat[®]. Il riscaldatore è stato concepito per essere usato insieme a un dispositivo di fusione a caldo ACR[®] o a qualsiasi altro dispositivo di controllo, avendo in mente la funzionalità, l'affidabilità e la sicurezza. Per ulteriori informazioni riguardanti questo o altri prodotti BriskHeat[®], vi preghiamo di contattare il distributore locale BriskHeat[®] o di contattarci al numero verde 001-800-848-7673 (solo USA/Canada) o al 001-614-294-3376.

APPLICAZIONI

Ideale per riparazioni di compositi e applicazioni nella fabbricazione. Può essere utilizzata su superfici sagomate orizzontali, verticali, piane, e complesse senza rimuovere la sezione danneggiata.

Non usare in condizioni di esposizione a intemperie o di immersione.

OMOLOGAZIONI



2014 / 35 / UE (Direttiva sulla bassa tensione)
IEC 60519-1:2015, 60519-2:2006
2011 / 65 / UE (Direttiva RoHS 2)



SRL5, SR5 solo

Le omologazioni sono valide solo se il prodotto è stato installato in conformità con tutte le relative istruzioni, codici e regolamenti.

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA



SIMBOLI DI AVVERTIMENTO DI SICUREZZA

Il simbolo di cui sopra è utilizzato per richiamare la vostra attenzione alle istruzioni per la sicurezza personale. Tale simbolo rileva importanti precauzioni di sicurezza. Significa **"ATTENZIONE! Sia attento! La sicurezza personale è coinvolta!"** Leggere il messaggio che segue e fare attenzione alla possibilità di lesioni personali o di morte.



Chiunque non abbia letto e compreso tutte le istruzioni operative non è qualificato a usare questo prodotto.



- Non immergere il riscaldatore in liquidi.
- Tenere i materiali volatili o combustibili lontano dal riscaldatore quando è in uso.
- Utilizzare il riscaldatore solo in luoghi omologati.
- Tenere gli oggetti metallici taglienti lontano dal riscaldatore.
- Non manipolare mai il riscaldatore mentre è in funzione.
- Scollegare sempre il riscaldatore dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di rimuoverlo dalla superficie.
- Non utilizzare in presenza di sostanze infiammabili o di materiali combustibili, per evitare possibili incendi o esplosioni. Il riscaldatore contiene componenti che possono infiammare tali materiali.
- Non modificare questo prodotto. Qualsiasi modifica renderà nulla la garanzia.

Il mancato rispetto di queste avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, rischio di incendio e lesioni personali o morte.



L'utente finale deve conformarsi alle disposizioni seguenti:

- Il collegamento del cablaggio elettrico è consentito solo al personale qualificato.
- Scollegare tutti gli alimentatori alla fonte prima di effettuare qualsiasi collegamento di ingresso di alimentazione del cavo scaldante.
- Tutti i cablaggi elettrici devono essere conformi alla normativa elettrica locale.
- La persona che effettua l'installazione/il cablaggio finale deve essere qualificata per questo lavoro.
- L'utilizzatore finale è responsabile della fornitura di un idoneo dispositivo di scollegamento.
- L'utilizzatore finale è responsabile della fornitura di un idoneo dispositivo di protezione elettrico. Si raccomanda vivamente di utilizzare un interruttore differenziale.

Il mancato rispetto di queste avvertenze può comportare lesioni personali o danni al prodotto e/o alla proprietà.



PERICOLO

Pericolo immediato che **PROVOCHERÀ** gravi lesioni personali o la morte.



AVVERTENZA

Pericoli o pratiche non sicure che **POTREBBERO** provocare gravi lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

Pericoli o pratiche non sicure che **POTREBBERO** provocare lesioni personali di minore entità o danni alle cose.

FUNZIONAMENTO

La termocoperta è stata concepita per fornire una durata di servizio lunga ed efficiente. Il surriscaldamento, la contaminazione e l'uso improprio ridurranno significativamente la durata di servizio del riscaldatore. Il riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente in zone asciutte, non pericolose. Utilizzare il riscaldatore solo sulla superficie per cui è stato progettato.



ATTENZIONE

- Non azionare mai il riscaldatore senza un dispositivo per il controllo della temperatura. Il mancato utilizzo di tale dispositivo potrebbe comportare danni al processo o un guasto al riscaldatore.
- Ispezionare il riscaldatore prima di utilizzarlo (vedere la pagina 9).
- Non usare mai un riscaldatore senza il termodispersore adatto (si considera che il dispositivo riscaldato sia un termodispersore).
- Non esporre mai il riscaldatore a temperature al di sopra della temperatura di esposizione nominale.
- Evitare che i fluidi vengano in contatto con il riscaldatore.
- Non sollevare o tirare mai il riscaldatore tramite il suo cavo di alimentazione o connettore principale.
- Non tagliare, forare o altrimenti modificare il riscaldatore.
- Non utilizzare strumenti come pinze o morse per tirare o serrare il riscaldatore.

Il mancato rispetto di queste avvertenze potrebbe comportare lesioni personali o danni al riscaldatore.

CARATTERISTICHE/SPECIFICHE DEL RISCALDATORE

Serie di componenti	SRL5	SR	SRV	FGH	SXH
Densità di alimentazione massima (W/in ²)	2.5 W/in ² (63.5 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	5 W/in ² (127 W/mm ²)	7 W/in ² (177 W/mm ²)	13 W/in ² (330 W/mm ²)
Raggio di piegatura minimo	3" (76 mm)	1/4" (6 mm)	3" (76 mm) Con la chiusura della termocoperta 0.25" (6 mm) Senza la chiusura della termocoperta	1" (25.4 mm)	1" (25.4 mm)
Temperatura di esposizione max.	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)	450°F (232°C)
Umidità max.	95%	95%	95%	95%	95%
Grado di protezione contro la penetrazione	IP56	IP56	IP56	IP4X	IP4X
Resistenza all'umidità e alle sostanze chimiche	✓	✓	✓		

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



L'inadempienza nel seguire queste istruzioni potrebbe causare danni patrimoniali, lesioni alla proprietà o decessi.

Requisiti:

- Le terminazioni elettriche devono essere effettuate da persone qualificate.
- Non è necessario alcun particolare strumento o attrezzatura di protezione per manipolare questo prodotto (applicazioni o superfici specifiche potrebbero richiedere attrezzature protettive).
- Intervallo di temperatura di funzionamento: da -60°F a 131°F (da -51°C a 55°C).
- Gioco di 7,5 cm (3") richiesto attorno al serbatoio durante l'installazione e il funzionamento..
- La tensione e la frequenza devono essere +/-10% del valore specificato sull'etichetta del prodotto.
- Il riscaldatore deve essere montato su una superficie con messa a terra oppure sarà necessario collocare uno schermo conduttivo messo a terra tra il riscaldatore e la superficie.

Preparazione della superficie:

Installare sempre il riscaldamento su una superficie pulita e uniforme per garantire prestazioni ottimali e una maggiore durata utile. I detriti e residui sulla superficie non solo possono danneggiare il riscaldatore, ma possono anche ridurre l'efficacia del riscaldatore riducendo il trasferimento di calore tra la superficie e il riscaldatore.

- Rimuovere o evitare il contatto con i bordi taglienti compresi angoli difficili, spruzzi di saldatura, bulloni esposti, ecc.
- Rimuovere o evitare il contatto con ruggine, adesivi o altri rivestimenti.
- Rimuovere olio, umidità, gel e altri liquidi.

Istruzioni:

1. Ispezionare il riscaldatore prima di ogni installazione (vedere la pagina 9).
2. Ispezionare superficie da scaldare per individuare eventuali bordi taglienti, sporcizia, olio, ecc.
3. Assicurarsi che non vi sia alcun materiale combustibile entro 30 cm (12") dalla superficie da riscaldare.
4. Per un corretto controllo della temperatura, posizionare le termocoppie, gli RTD, o altri dispositivi di rilevazione, in modo che siano collocati tra il riscaldatore e la superficie da riscaldare. Un regolatore per dispositivi di fusione a caldo ACR® ha fino a 10 ingressi per termocoppie per zona.
5. Assicurarsi che il riscaldatore abbia un buon contatto con la superficie da riscaldare. Se sono presenti sacche d'aria, la termocopetra non viene trasferire calore correttamente alla superficie e la termocoperta potrebbe surriscaldarsi.

ATTENZIONE

Non avvolgere il riscaldatore su se stesso, e non permettere che si sovrapponga a un secondo riscaldatore.

Installazione delle termocoperte per riscaldamento di materiali compositi serie SRV

Se la termocoperta per il riscaldamento di compositi ha porte ermetiche ad attacco rapido incorporate, è stata progettata per essere usata sia come riscaldatore che come sacco per aspirazione. La fonte di aspirazione deve essere connessa a una delle porte ermetiche incorporate. La seconda porta ermetica è stata progettata per connettersi al SISTEMA DI MONITORAGGIO DELL'ASPIRAZIONE su un dispositivo di fusione a caldo BriskHeat® ACR®. Questi riscaldatori hanno una zona aggiuntiva non riscaldata lungo tutte le quattro estremità. Questa zona è larga 3,00" (76,2 mm) lungo l'estremità con la porta di aspirazione, e larga 1,50" (38,1 mm) lungo tutte le altre estremità. Queste coperte sono disponibili in due tipi, con o senza una chiusura ermetica incorporata.

CON chiusura ermetica incorporata:

La termocoperta per riscaldamento di materiali compositi deve essere collocata su un'area di lavoro con la chiusura ermetica a contatto con la superficie utile. Assicurarsi che non ci siano corpi estranei tra la chiusura ermetica e la superficie utile. Per un funzionamento corretto, la superficie utile deve essere liscia e priva di crepe. Per far scorrere i cavi delle termocoppie attraverso la chiusura ermetica, utilizzare del nastro sigillante.

SENZA chiusura ermetica incorporata:

L'estremità non riscaldata è stata progettata per essere utilizzata come zona di chiusura ermetica. Il perimetro dell'area di lavoro deve essere isolato con nastro di tenuta. Le dimensioni esterne del bordo devono essere approssimativamente uguali alle dimensioni esterne della termocoperta. La termocoperta per riscaldamento di materiali compositi deve essere collocata su un'area di lavoro con le estremità non riscaldate a contatto con il nastro di tenuta. Per un funzionamento corretto, il nastro di tenuta deve essere collocato sotto la sezione riscaldata della termocoperta.

CONNETTERE IL RISCALDATORE A UN DISPOSITIVO DI FUSIONE A CALDO, A UN TERMOREGOLATORE O A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE ACR™

 Tutti i cablaggi elettrici devono essere effettuati da personale qualificato e devono essere conformi ai codici e ai regolamenti locali.

** ATTENZIONE**

Il riscaldatore NON deve essere azionato senza una qualche forma di controllo della temperatura.

1. Se la termocoperta non è munita di dispositivo di controllo interno della temperatura, deve essere connessa a un dispositivo di controllo esterno. Il riscaldatore NON deve essere azionato senza una qualche forma di controllo della temperatura.

** AVVERTENZA**

- Il riscaldatore è progettato per funzionare a una tensione specifica $\pm 10\%$. Fare riferimento alla targhetta sul riscaldatore per la corretta tensione di funzionamento e informazioni sul wattaggio. Il mancato uso del riscaldatore al valore nominale specificato potrebbe provocare il surriscaldamento della coperta riscaldante, alla superficie da riscaldare o lesioni personali. L'uso di una tensione inferiore a quella nominale può causare un riscaldamento insufficiente.
 - Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati da personale qualificato e in conformità a tutte le normative e regolamenti.
2. Assicurarsi che il riscaldatore sia protetto da un interruttore di circuito o un fusibile correttamente dimensionato.
 3. L'uso di interruttori di circuito per guasto di messa a terra (GFCI) è altamente raccomandato e può essere richiesto in base alle normative elettriche locali.
 4. Inserire la spina nella presa del dispositivo di fusione a caldo ACR® o in un dispositivo compatibile per il controllo della temperatura. Consultare le istruzioni del dispositivo per il controllo della temperatura per stabilire la spina corretta. Se il riscaldatore non ha una spina, è possibile collegare una.

Se il riscaldatore non ha una spina:

- Due fili (dello stesso colore) devono essere collegati alla sorgente di alimentazione (o a un dispositivo di controllo della temperatura) direttamente, attraverso una scatola di giunzione, o a un connettore che è accoppiato a una presa collegata alla fonte di alimentazione. Consultare il catalogo dei prodotti della BriskHeat® per informazioni sui tipi di spine compatibili.
- Le termocoperte per il riscaldamento di materiali compositi BriskHeat® non sono polarizzate e consentono quindi il collegamento dei cavi al neutro o al calore.

PROCEDURE DI EMERGENZA

 Prima di utilizzare questo riscaldatore, leggere e assicurarsi di avere compreso queste procedure. In caso di emergenza,

Scosse elettriche:

- Non toccare la persona infortunata mentre è ancora in contatto con la corrente elettrica.
- Chiamare il servizio di emergenza locale se la persona infortunata presenta: gravi ustioni, confusione, difficoltà di respirazione, problemi di ritmo cardiaco, arresto cardiaco, dolori e contrazioni muscolari, convulsioni o perdita di coscienza.

Scottature:

- Tenere la zona ustionata sotto acqua corrente fredda per 10-15 minuti.
- Togliere gli anelli o altri elementi stretti dalla zona ustionata.

Grandi ustioni:

- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Proteggere la persona da ulteriori danni.
- Togliere gli anelli o altri elementi stretti dalla zona ustionata.
- Controllare la respirazione e, se necessario, eseguire la RCP.

Incendio:

- Chiamare il servizio di emergenza locale.
- Se è sicuro farlo, utilizzare un estintore per estinguere il fuoco, altrimenti evacuare a una distanza di sicurezza e attendere l'arrivo dei soccorsi.
- Questo riscaldatore è costruito da materiali che non supportano le fiamme ma che potrebbero incendiare i materiali combustibili presenti nelle vicinanze.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE



Chiunque abbia letto e capito tali istruzioni è qualificato per mantenere questo riscaldatore.

Manutenzione:

- Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti dopo che il riscaldatore è stato raffreddato a temperatura ambiente e con l'elettricità scollegata.
- Questo prodotto deve essere ispezionato prima di essere installato e ad intervalli di almeno ogni 3 mesi durante l'uso.
- La sporcizia, l'olio, il grasso o le altre sostanze estranee possono essere rimosse con un panno umido e detergenti delicati.
- Non tentare di riparare un riscaldatore danneggiato.

Ispezione:

- Il controllo deve essere eseguito dopo che il riscaldatore è stato raffreddato a temperatura ambiente e con l'elettricità scollegata.
- Il riscaldatore deve essere privo di tagli, crepe o forature.
- I cavi di alimentazione non devono avere alcuna crepa visibile nell'isolamento.
- Il riscaldatore deve essere libero da eventuali accumuli di sporcizia, olio, grasso o altri materiali estranei.

Conservazione:

- Questo prodotto deve essere immagazzinato in ambienti chiusi.

Smaltimento:

- Questo prodotto non contiene sostanze pericolose e può essere smaltito con i rifiuti domestici.

GUIDA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Leggere questa guida prima di contattare BriskHeat[®]. Questa guida è stata progettata per rispondere alle domande più frequenti. Se non si è in grado di identificare il problema o c'è bisogno di ulteriore assistenza, contattare il distributore / rappresentante locale, o noi, ai numeri **1-800-848-7673**, o **bhtsales1@briskheat.com**.

PROBLEMA	SOLUZIONE
Non riscalda	Verificare che il riscaldatore sia collegato alla tensione corretta. L'etichetta di identificazione situata sul cavo di alimentazione indica i requisiti di tensione del riscaldatore. Usando un ohmmetro, controllare per vedere se nel riscaldatore è presente una lettura di resistenza (non un circuito aperto). Se è installato un regolatore di temperatura esterno, assicurarsi che la manopola di comando del riscaldatore è nella posizione di massimo riscaldamento.
L'interruttore di circuito scatta	Confermare che l'interruttore di circuito sia in grado di gestire i requisiti di amperaggio del riscaldatore. L'etichetta di identificazione situata sul cavo di alimentazione indica i requisiti di amperaggio del riscaldatore. Esaminare il riscaldatore e il cavo di alimentazione per eventuali danni.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

BriskHeat garantisce all'acquirente originale di questo prodotto per il periodo di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione o di dodici (12) mesi dalla data di installazione, a seconda di quale delle due eventualità si verifica per prima. Gli obblighi di BriskHeat e il rimedio esclusivo da parte sua ai sensi di questa garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione di BriskHeat, di qualsiasi componente del prodotto che possa risultare difettoso nelle condizioni di uso e di manutenzione prescritte e che, a seguito di esame da parte di BriskHeat, venga considerata difettosa da BriskHeat. I dettagli completi della garanzia possono essere reperiti online sul sito www.briskheat.com o contattandoci al numero 1-800-848-7673 (numero verde, U.S.A./Canada) o 1-614-294-3376 (internazionale).

BriskHeat[®]
Corporation

Sede aziendale:
4800 Hilton Corporate Dr.
Columbus, OH 43232, U.S.A.

Europa:
P.O. Box 420124
44275 Dortmund, Germania

Numero verde: 800-848-7673
Telefono: 614-294-3376
Fax: 614-294-3807